

IRAGARPENA, Galdamesko San Pedron (Bizkaia) botika bat zabaltzeko beste eskabide batzuk aurkeztu ahal izateko epeari hasiera ematen zaiola jakinarazten duena.

8075

ANUNCIO por el que se abre el plazo durante el que podrán presentarse otras solicitudes de apertura de farmacia en San Pedro de Galdames (Bizkaia).

8075

Xedapen Orokorrak

LEHENDAKARITZA, LEGE ARAUBIDE ETA AUTONOMI GARAPENERAKO SAILA

2830

238/1993 DEKRETUA, abuztuaren 3koa, euskal administrazio publikoetan euskararen erabilpenaren normalkuntzarako prozesua ezartzeko zenbait neurri ezartzen dituena.

Azaroaren 24ko 10/1982 Legearen 14. atalean, Euskeraren Erabilpena Arauzkotzeko Oinarrizko Legea bera, finkatuta uzten da, Euskal Autonomi Elkarteke lurralde eremuan kokatutako aginte publikoek zehaztu beharrekoa dela, administrazio publikoetako zein lanpostutarako den derrigorrezkoa bi hizkuntza ofizialak jakitea eta, ondorioz, beste lanpostuetarako, euskara jakitea, merezimendu lez hartuko dela.

Gerora, Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legeak, hizkuntzaren normalkuntzari buruzkoa den V. idazpuruan, zehaztuta uzten ditu Lege hartan jasotako oharpenak. Euskal Autonomi Elkarteke bi hizkuntza ofizialak jakitea zein lanpostutarako den derrigorrezkoa zehazten duenean, Euskal Funtzio Publikoari buruzko Legeak bi alderdi zehatzetan garatzen ditu Euskeraren Erabilpena Arauzkotzeko Legearen 14. atalean egindako oharpenak: batetik, lanpostuetako hautaketa prozesuetan eta lanpostuak betetzeko orduan euskara merezimendu lez baliostatzea eta, bestetik, dena delako lanpostua betetzeko baldintzen artean euskara jakin behar dela sartzeko, euskal administrazio publikoek errespetatu behar dituzten baldintza eta mekanismoak zehazten ditu. Jakina denez, Euskal Funtzio Publikoari buruzko Legearen V. idazpuru hori zehaztu eta garatu egin da urriaren 17ko 224/1989 Dekretuaren bidez, Euskal Autonomi Elkarteke Herri-Administrazioetan Euskararen erabilera normaltzeko plangintza arautzeko den horretan.

Dekretu horren 10.1. atalean, hizkuntzaren normal-kuntza prozesuan administrazio publikoek izan beharreko arta eta jarraipen tresna bat ohartematen da. Era honetako da tresna hori: gutxienez bi urtetik behin, aipatutako prozesuaren ibilia ebaluatuko duen txostena bidaliko dio Hizkuntza Politikarako Idazkaritza

Disposiciones Generales

DEPARTAMENTO DE PRESIDENCIA, REGIMEN JURIDICO Y DESARROLLO AUTONOMICO

2830

DECRETO 238/1993, de 3 de agosto, por el que se articulan diversas medidas para la aplicación del proceso de normalización del uso del euskera en las Administraciones Públicas Vascas.

La Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de Normalización del Uso del Euskera, establece, en su art. 14, el deber de los Poderes Públicos situados en el ámbito territorial de la Comunidad Autónoma Vasca, de determinar los puestos de trabajo de las diferentes Administraciones Públicas para cuya provisión resulta preceptivo el conocimiento de las dos lenguas oficiales, resultando que, en los demás, el conocimiento del euskera será valorado como mérito.

Posteriormente, la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca, ha venido a concretar en su título V, relativo a la Normalización lingüística, las previsiones contenidas en aquella Ley. Por lo que se refiere a la determinación de las plazas para cuyo desempeño resulta preceptivo el conocimiento de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma, la Ley de Función Pública Vasca ha desarrollado en dos aspectos concretos las previsiones del citado art. 14 de la Ley de Normalización, a saber, en el relativo a la valoración del euskera como mérito en los procesos de selección y provisión de puestos de trabajo y en el atinente a la definición de las condiciones y mecanismos que han de ser respetados por las Administraciones Públicas Vascas para incluir el conocimiento del euskera entre los requisitos para el desempeño de un puesto de trabajo. Como es ya conocido, este título V de la Ley de Función Pública Vasca ha sido después objeto de concreción y desarrollo por parte del Decreto 224/1989, de 17 de octubre, por el que se regula la planificación de la normalización del uso del euskera en las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma Vasca.

El art. 10.1 de este Decreto prevé un mecanismo de control y seguimiento del proceso de normalización lingüística de las Administraciones Públicas, consistente en que, al menos cada dos años, la Secretaría General de Política Lingüística habrá de elevar al Consejo de Gobierno Vasco, un informe evaluatorio de la marcha

Nagusiak Eusko Jaurlaritzari eta, kasua bada, Administrazio Publiko bakoitzarentzat finkatutako helburuak betetzea ziurtatzeko beharrezko iritzi ditzan neurri zuzentzaileak proposatuko dizkio.

Administrazio publikoen Hizkuntza Normalkuntzarako Plana martxan jarri zenetik lehenengo bi urteko aldia igaro denez gero, Hizkuntza Politikarako Idazkaritza Nagusiak Jaurlaritzari bidali dio iadanik bere balioespen txostena; eta azterlan, analisi eta konparaketa horren ondorio, Dekretu hau ateraten da. Euskal administrazio publikoetan euskararen erabilera normaltzeko prozesua arauzkotzeko arauterian planerako ohartemandako ezarpen eremua zabaldu eta administrazio publiko guztiei hedatzekoa dela xedatzen da Dekretuan.

Neurri hori hartzeko, bi arrazoi daude: batetik, aipatutako arauteriak Legearen manuak garatzen dituzenez, bere ezarpen eremua Legearentzako ohartemandakoari egokitu behar zaiolako, eta, bestetik, euskal administrazio publikoek, orohar eta ia salbuespenik gabe, iadanik hedatuta duten praktikari arauzko babesa eman behar zaiolako,

bakoitzak bere lanpostuen zerrendak egiterakoan jartzen dituen baldintzen artean hizkuntza eskakizuna sartzen duenez gero. Hala ere, eremu horretan Autonomi Elkarteko Administrazio Orokorra eta bere erakunde autonomoak sartzen dira bakarrik, eta ez Hezkuntza Administrazioa, Osasun Administrazioa eta Ertzaintza, hau da, Autonomi Elkarteko Administrazioa sartzen da bakarrik, horiek bereziak direlako; bestalde, hezkuntzaren eremuan oraindik oraintsu finkatu da bere arauteri desberdin eta propio zehatza, osasunarenean, ostera, ez da oraindik garatu Osasuna arautzeko Legea eta hortik aurrera finkatutako da bere arautegia, eta Ertzaintzak, azkenik, arau berezien bidez antolatuta dagoenez, bere arauteri propioa beharko luke.

Xedapen honetan ohartemandako neurriak, urriaren 17ko 224/1989 Dekretuan jasotako xedapenen osagarri izatea nahi denez, nahiz eta desberdinak izan, administrazio publikoek duten helburu amankomuna lortzeko antolatzen dira, hau da, dekretu horretan finkatutako helburuak lortzeko. Administrazio publikoetan hizkuntzaren normalkuntza lortzeko, Euskal Funtzio Publikoari buruzko Legean eta horren garapenerako arauetan atalkatutako plana martxan jartzerakoan, zenbait arazo praktikoa agerian azaldu dira -eta ez zen gutxiagorako ere, autonomia osoz eta ex novo-tik taiututako plana izanik, bere ezarpen prozesuan era guztietako erresistentziak gainditu beharrean aurkitu delako, eta, edozein aldaketak sortzen duen beldurraren ikuspuntutik begiratuta, horietako batzuk ulertzeko modukoak dira-, eta hemen arazo horiek konpontzeko neurriak hartu nahi dira. Dekretu honetan jasotako neurriak aipagarrienetakoak hauek dira:

- Kasu batzuetan luzatu egiten da hizkuntza eskakizuna derrigorrezko bihurtzeko ohartemandako epea. Hizkuntza eskakizuna lortzeko ahaleginen bat egin duten enplegatu publikoek hori lortzeko erraztasuna izan dezaten egiten da. Ildo horretatik, hizkuntza eskakizunentzako aldibaterako salbuespenen jaurbidea jasotzen da.

del referido proceso, proponiendo, en su caso, las medidas correctoras que estimare necesarias para asegurar el cumplimiento de los objetivos fijados para cada Administración Pública.

Transcurrido ya el primer bienio desde la implementación del Plan de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas, la Secretaría General de Política Lingüística ha elevado ya su informe evaluatorio, de cuyo estudio, análisis y contraste resulta el presente Decreto. Mediante el mismo, se viene a ampliar el ámbito de aplicación previsto para el plan en la normativa reguladora del proceso de normalización del uso del euskera en las Administraciones Públicas Vascas haciéndola extensible a todas ellas.

Dos son las razones que aconsejan la adopción de esta medida: la de acomodar el ámbito de aplicación de la normativa citada al previsto para la Ley cuyos preceptos desarrolla, y la de dar cobertura normativa a la práctica, extendida ya, casi sin salvedades en el conjunto de las Administraciones Públicas Vascas, de incluir el perfil lingüístico entre las prescripciones contenidas en sus respectivas relaciones de puestos de trabajo.

Sin embargo se mantiene la inclusión en su ámbito de tan sólo la Administración General de la Comunidad Autónoma y sus Organismos Autónomos y no se amplía a la Administración Educativa, Sanitaria o Ertzaintza, esto es a la Administración de la Comunidad Autónoma en razón a la especificidad de estos y a que en el ámbito educativo ya se ha establecido recientemente su regulación diferenciada y específica, y en la sanitaria no se ha desarrollado la Ley de Sanidad a partir de la cual se establecerá su regulación, mientras que la Ertzaintza tiene una regulación específica que requeriría una normativa propia.

Las medidas previstas en la presente disposición, que pretenden servir de complemento a las incluidas en el (repetido) Decreto 224/1989, de 17 de octubre, se ordenan, pese a su diversidad, a la finalidad común de facilitar a las Administraciones Públicas la consecución de los objetivos fijados en éste último. La implementación del plan de normalización lingüística de las Administraciones Públicas articulado en la Ley de Función Pública Vasca y en su normativa de desarrollo ha puesto de manifiesto ciertos problemas prácticos -como no podía ser de otra manera, en un Plan que, concebido autónomamente y diseñado ex novo, se ha visto en la necesidad de vencer resistencias de todo tipo en su proceso de aplicación, algunas de ellas comprensibles desde la perspectiva del temor natural a todo cambio- cuya resolución se pretende arbitrar. Algunas de las medidas más relevantes que el presente Decreto contempla son las siguientes:

- Se dilata, en algunos casos, el plazo previsto para que el perfil lingüístico devenga preceptivo, con el objeto de facilitar su cumplimiento por parte de los empleados públicos que hayan desarrollado algún esfuerzo en tal sentido. En este sentido, se prevee un régimen de exenciones transitorias a los distintos perfiles.

– Salbuespenen zerrenda zabaldu egiten da; oinarriko prestakuntza nahikorik ez dutelako, beren lanpostuari izendatutako euskara maila lortzeko gaitasunik ez duten enplegatu publikoak zerrenda horretan sartzen dira.

– 1. eta 2. hizkuntza eskakizunak egiaztatze saioetan, egun dauden euskalki guztiak hartuko dira kontuan, Euskaltzaindiaren txostena jaso ondoren Hizkuntza Politikarako Idazkaritza Nagusiak egindako gomendioen arabera.

– Iadanik indarrean dagoen Hizkuntza Eskakizunak arauzkotzeko Dekretua (17. atala) hobeto betetzeko, Dekretu honek indarra hartzen duenetik urtebeteko epean, Hizkuntza Politikarako Idazkaritza Nagusiak, hamar mila biztanle baino gutxiagoko lurralde eremuetako administrazioei, hizkuntza normalkuntzarako planaren berariazko tratua emateko txostena bidaliko diela finkatzen da hemen; egin ere, erakunde bakoitzak dituen neurri eta lurraldearen arabera berezitasunak kontuan izanik egingo da.

– Aurreko lerroaldian aipatutako Hizkuntza Politikarako Idazkaritza Nagusiaren txostenaren indarrez laguntza tekniko behar duten administrazio publikoek eta, nolahi ere, bost mila biztanle baino gutxiagoko udalerriek, bertoko euskaldunen kopurua biztanleen %10a baino handiagoa ez bada, laguntza hori HAEEK emango diela xedatzen da.

– Hizkuntzaren erabilaren normalkuntzarako politikaren plangintzarako tresna lez, hizkuntza eskakizunak egiaztatze Erregistro bakar bat sortzen da. Era berean, edozein hizkuntza eskakizun egiaztatzen dela ere, egiaztapena unibertsala izan behar dela pentsatzen da (administrazio guztientzat balio duena) eta denbora mugapenik gabekoa (betiko balio duena).

Ondorioz, Hizkuntza Politikarako Idazkaritza Nagusiak egindako txostena eta proposamena ikusita, Lehendakaritza, Lege Araubide eta Autonomi Garapenerako Sailburuaren proposamenez, Jaurlaritzaren Kontseiluak 1993ko abuztuaren 3an egindako bilkuran aztertu eta onartu ondoren, hauxe

XEDATU DUT:

I. Atalburua

Erabilpen eremua

1. atala.– 1.– Dekretu honen ezarpen eremua eta euskal administrazio publikoetan euskararen erabilaren normalkuntza prozesua arauzkotzeko beste arauteri guztiena hauxe izango da:

- a) Euskal Autonomi Elkarte Administrazio Orokorra eta bere erakunde autonomoak;
- b) Herri-Kontuen Euskal Epaitegia;
- c) Lan Harremanen Kontseilua;
- d) Foru eta Toki Administrazioak eta beren erakunde autonomoak;
- e) Lurralde historikoetako Batzar Nagusiak.

– Se amplía la relación de exenciones incluyendo en la misma a aquellos empleados públicos que, por carecer de formación básica suficiente, se encuentren incapacitados para alcanzar el nivel de euskera asignado a su puesto de trabajo.

– En las pruebas de acreditación de los perfiles lingüísticos 1 y 2, se tendrán en cuenta las diferentes variedades dialectales existentes, en el marco de las recomendaciones que, previo informe de Euskaltzaindia, emita la Secretaría General de Política Lingüística.

– Se establece que, para el mejor cumplimiento del Decreto de Perfiles ya en vigor (art. 17), que la Secretaría General de Política Lingüística remitirá, a las Administraciones en cuyo ámbito territorial hubiera menos de diez mil habitantes, en el plazo de un año desde la entrada en vigor del presente Decreto, informe relativo a su tratamiento específico en el plan de normalización lingüística, teniendo en cuenta las particularidades de cada entidad en razón de su dimensión y territorio.

– Se dispone que por el I.V.A.P. se prestará asistencia técnica a aquellas Administraciones Públicas que lo precisen en virtud del informe de la Secretaría General de Política Lingüística al que hace referencia el párrafo anterior, y en todo caso, a los Municipios menores de cinco mil habitantes con un porcentaje de euskaldunes que no supere el 10% de dicha población.

– Se crea un Registro único de acreditación de perfiles como instrumento de planificación de la política de normalización lingüística. Así mismo se estima que la acreditación de un perfil lingüístico debe ser universal (válida para todas las Administraciones) e intemporal (válida en el tiempo).

En su virtud, visto el informe emitido y la propuesta formulada por la Secretaría General de Política Lingüística, a propuesta del Consejero de Presidencia, Régimen Jurídico y Desarrollo Autonomo y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en sesión celebrada el día 3 de agosto de 1993,

DISPONGO:

Capítulo I

Ambito de Aplicación

Artículo 1.– 1.– El ámbito de aplicación del presente Decreto, así como del resto de la normativa reguladora del proceso de normalización del uso del euskera en las Administraciones Públicas Vascas será el siguiente:

- a) La Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus Organismos Autónomos.
- b) El Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.
- c) El Consejo de Relaciones Laborales.
- d) La Administración Foral y Local y sus Organismos Autónomos.
- e) Las Juntas Generales de los Territorios Históricos.

2.- Aurreko zenbakian esandako arauetan euskal administrazio publikoei buruz egindako aipamenetan, atal honetako lehenengo idazatian jasotako administrazioei bakarrik egindakoak direla ulertuko da.

II. atalburua

Hizkuntza eskakizunak egiaztatze erak

2. *atala.*- 1.- Euskal administrazio publikoen zerbitzuan diharduten karrerako funtzionariak eta lan-itunepeko langile finkoak hizkuntza eskakizunak betetzen dituztela egiaztatze, era honetara jokatuko da:

a) administrazioan sartzeko edo barne promozioz lanpostuak betetzeko hautaketa prozesuetan horretarako egin daitezen saioen bidez;

b) Herri-Arduralaritzaren Euskal Erakundeak edo edozein euskal administrazio publikok, berariaz helburu horretarako eta hurrengo atalean xedatutakoaren arabera, egindako aldiak deialdien bidez.

2.- Kasu bakoitzean beharrezkoa den euskara maila balioestatzeko jarritako saioak, Herri-Arduralaritzaren Euskal Erakundeak horretarako zehaztutako edukin eta moduetara egokitu behar dira; saioak epaitzeko ardura izango duten epaimahai edo kalifikazio batzordeen osakeran, Erakunde horri dagokion ordezkariak bete beharko da.

3.- Aldi berean, lehenengo eta bigarren hizkuntza eskakizunei dagokienez, saio horietarako, egun bizirik dauden euskalki guztiak hartuko dira kontuan, Euskaltzaindiaren txostena jaso ondoren Hizkuntza Politikarako Idazkaritza Nagusiak horri buruz emandako erabakiaren arabera.

3. *atala.*- Hizkuntza eskakizunak egiaztatze berariazko prozesuak (lanpostuetarako hautatu eta horiek betetzeko direnak salbuespen direla), era honetan garatuko dira:

1.- Herri-Arduralaritzaren Euskal Erakundeak, aldiak aldiak, Autonomi Elkarte Administrazioaren zerbitzuan diharduten karrerako funtzionariak eta lan-itunepeko langile finkoak hizkuntza eskakizunak betetzen dituztela egiaztatze berariazko saioetarako deialdiak egingo ditu.

Saioak sei hilabetetik behin egingo dira gutxienez.

2.- Era berean, beste euskal administrazio publiko batzuek horrela eskatzen dioetenean, Herri-Arduralaritzaren Euskal Erakundeak burutuko ditu haien deialdietako saioak.

3.- Herri-Arduralaritzaren Euskal Erakundearen deialdiak Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko dira. Administrazioaren edo lan-ituneen ikuspuntu egoera dena delakoa izanda ere, edozein euskal administrazio publikoren zerbitzuan diharduten karrerako funtzionariak eta lan-itunepeko langile finkoak parte hartu ahal izango dute haietan, administrazio publiko horrek beretzat ere saio horiek egitea HAE-Eri eskatzen badi.

2.- Las referencias contenidas en la normativa citada en el número anterior a las Administraciones Públicas Vascas, se entenderán siempre hechas a las comprendidas en el apartado primero de este artículo.

Capítulo II

Formas de acreditación de los Perfiles Lingüísticos

Artículo 2.- 1.- La acreditación del cumplimiento de los perfiles lingüísticos por los funcionarios de carrera y el personal laboral fijo al servicio de las Administraciones Públicas Vascas, se llevará a cabo:

a) Mediante las pruebas que al efecto se celebren en los procesos selectivos de ingreso o en los convocados para la provisión interna de puestos de trabajo.

b) A través de las convocatorias periódicas que, con esa específica finalidad, y conforme a lo que se dispone en el artículo siguiente, se realicen por el Instituto Vasco de Administración Pública o por cualquiera de las Administraciones Públicas Vascas.

2.- Las pruebas destinadas a la evaluación del conocimiento del Euskera necesario en cada caso, se adecuarán a los contenidos y formas que al efecto se hubieran determinado por el Instituto Vasco de Administración Pública, y en la composición de los tribunales o comisiones calificadoras encargados de juzgarlas se observará la representación que corresponda a dicho Instituto.

3.- Asimismo, en dichas pruebas se tendrán en cuenta, en lo que al perfil uno y dos se refiere, las diferentes variedades dialectales existentes, conforme a la resolución al respecto, que, previo informe de Euskaltzaindia, emita la Secretaría General de Política Lingüística.

Artículo 3.- Los procesos específicos de acreditación de perfiles lingüísticos (excluidos los que se realicen para selección y provisión de puestos), se desarrollarán de la forma siguiente:

1.- Por el Instituto Vasco de Administración Pública se convocarán, periódicamente, pruebas específicas destinadas a la acreditación del cumplimiento de los perfiles lingüísticos por los funcionarios de carrera y personal laboral fijo al servicio de la Administración de la Comunidad Autónoma.

La periodicidad de las pruebas será al menos de carácter semestral.

2.- Asimismo, cuando así se le encomiende por otras Administraciones Públicas Vascas, el Instituto Vasco de Administración Pública llevará a cabo las pruebas que correspondan a sus respectivas convocatorias.

3.- Las convocatorias del Instituto Vasco de Administración Pública se publicarán en el Boletín Oficial del País Vasco, y en ellas podrán tomar parte, con independencia de su situación administrativa o laboral, los funcionarios de carrera y el personal laboral fijo al servicio de cualquiera de las Administraciones Públicas Vascas que se lo hubieren encomendado.

Besteen deialdiak Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian edo, bestela, bakoitzaren Lurralde Historikoko aldizkarian egingo dira, foru aldundien, Batzar Nagusien edo udalen deialdiak baldin badira. Deialdia egiten duen administrazioaren zerbitzuan diharduten karrerako funtzionariak eta lan-itunepeko langile finkoak baino ezingo dira aurkeztu haietara, beren administrazio edo lan-ituneen ikuspuntuko egoera edozein dela ere.

4.- Atal honetan aipatutako prozesuetan parte hartzeko eskabideak aurkezteko epea inola ere ez da hamar egun natural baino laburragoa izango. Hori amaituta, onartutako izangaien behin-behineko zerrenda argitaratuko du deialdia egiten duen administrazioak eta arazoibideak aurkezteko epea zabalduko du; epe hori ez da zazpi egun natural baino txikiagoa izango. Esandako epea amaitu eta aurkeztutako arazoibideak erabaki ondoren, onartutako izangaien behin-betiko zerrenda argitaratuko da.

5.- Argitalpena egiteko beste eraren bat deialdian bertan zehazten ez bada, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian edo, bestela, bakoitzaren Lurralde Historikoko aldizkarian argitaratuko dira onartu eta bazter utzitako izangaien zerrendak.

6.- Epaitu behar dituzten saioen edukinari egokitzten zaiona izango da epaimahai kalifikatzaileen osakera. Kideak, gehien bat, 4. edo T.G. hizkuntza eskakizuna egiaztatu duten karrerako funtzionariak edo lan-itunepeko langile finkoak izango dira. Izendapena, bestalde, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian edo, kasua bada, bakoitzaren Lurralde Historikoko aldizkarian argitaratuko da. Nolanahi ere, Herri-Arduralaritzaren Euskal Erakundeak berak egin gabeko deialdien kasuan, bere ordezkari bat egongo da epaimahai horietan.

7.- Deialdietan, edozein administrazio publikok egindakoak izanda ere, beste bigarren saio edo konparaziozko azterketa batzuk egingo direla jasoko da. Lehenengoak egin eta sei hilabete igaro baino lehen burutuko dira bigarrenak eta lehenengoetara aurkeztu arren gaiditzerik lortu ez duten izangaiak baino ezingo dira saiatu.

8.- Deialdietako saioen emaitzak, izangaiak egiaztaturiko hizkuntza eskakizunen azalpena eginez, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian edo, bestela, bakoitzaren Lurralde Historikoko aldizkarian argitaratuko dira.

9.- Saioen emaitzak edo aurreko 7. eta 8. idazrietan aipatutako konparaziozko azterketen emaitzak argitaratzen direnean hasita izango dituzte ondorioak hizkuntza eskakizunen egiaztapenek.

4. atala.- 1.- Dekretu honetan oharmandako eretara egiaztaturiko hizkuntza eskakizunek balio osoa izango dute indarrean dagoen arauterian oharmandako ondorioetarako eta euskal administrazio publiko guztien aurrean; helburu horretarako beste saiorik egin beharrik ez dute izango, hizkuntza eskakizuna betetzen dutela horrela egiaztatzen dutenek.

Herri-Arduralaritzaren Euskal Erakundeak, ofizioz edo norberak eskatuta, bakoitzak bere hizkuntza eskakizuna betetzen duela egiaztatzeko ziurtagiriak igorriko ditu.

Las restantes convocatorias se publicarán en el Boletín Oficial del País Vasco, o en el del Territorio Histórico respectivo cuando se efectúen por Diputaciones Forales, Juntas Generales o Ayuntamientos, y a las mismas únicamente podrán concurrir los funcionarios de carrera y el personal laboral fijo que se encuentre al servicio de la Administración convocante, cualquiera que sea su situación administrativa o laboral.

4.- El plazo de presentación de solicitudes para tomar parte en los procesos a que se refiere este artículo no será, en ningún caso, inferior a diez días naturales. Finalizado el mismo, la Administración convocante hará pública la relación provisional de aspirantes admitidos, concediendo un plazo no inferior a siete días naturales para formular reclamaciones. Concluido dicho plazo y resueltas las presentadas, se hará pública la relación definitiva de aspirantes admitidos.

5.- Salvo que en la convocatoria se determine otra forma distinta de publicación, las relaciones de aspirantes admitidos y excluidos se harán públicas en el Boletín Oficial del País Vasco o, en su caso, en el del Territorio Histórico correspondiente.

6.- La composición de los Tribunales Calificadores se ajustará al contenido de las pruebas que les corresponda juzgar, y la designación de los miembros que las integren, que mayoritariamente serán funcionarios de carrera o personal laboral fijo con perfil lingüístico acreditado 4 o T.P., se hará pública en el Boletín Oficial del País Vasco o, en su caso, en el del Territorio Histórico correspondiente. En todo caso, en dichos Tribunales figurará, cuando se trate de convocatorias no efectuadas por el Instituto Vasco de Administración Pública, un representante de este último.

7.- Las convocatorias, cualquiera que sea la Administración Pública que las efectúe, contemplarán la realización de unas segundas pruebas o exámenes de contraste, que se celebrarán dentro del plazo de seis meses desde la realización de las primeras, y a las que únicamente podrán concurrir aquellos aspirantes que habiéndose presentado no hubieran superado aquéllas.

8.- El resultado de las pruebas convocadas, con expresión de los perfiles lingüísticos acreditados por los aspirantes, se publicará en el Boletín Oficial del País Vasco o, en su caso, en el del Territorio Histórico correspondiente.

9.- Los efectos relativos a la acreditación de los perfiles se producirán desde la publicación de los resultados de las pruebas o exámenes de contraste a que se refieren los apartados 7 y 8 anteriores.

Artículo 4.- 1.- Los perfiles lingüísticos acreditados a través de las formas previstas en este Decreto, serán válidos a cualquiera de los efectos previstos en la normativa vigente y ante la totalidad de las Administraciones Públicas Vascas, eximiendo a quienes así hubieran verificado su cumplimiento de la realización de nuevas pruebas con ese mismo fin.

El Instituto Vasco de Administración Pública, de oficio o a instancia de parte, expedirá certificaciones acreditativas del cumplimiento del correspondiente perfil lingüístico.

2.- Aurreko idaztarian oharmandako ondorioetarako, abuztuaren 30eko 461/1991 Dekretuaren 15.2 c) atalean aipatutako erregistroa eratzen da Herri-Arduralaritzaren Euskal Erakundearen. Plangintza tresna lez eratzen da, bertan informazioa erasota utziaz, hizkuntzaren normalkuntzarako neurriak administrazioek zein mailatan betetzen dituzten jasotzeko; Dekretu honetan oharmandako edozein erataria egiaztaturiko hizkuntza eskakizunak erregistro horretan inskribatuko dira. Bakoitzak betetzen duen hizkuntza eskakizuna, Erregistroko oharpenek eta igorriko diren oharpenen ziurtagiriek egiaztatuko diote interesatuari berari eta edozein euskal administrazio publikori.

3.- Erregistroko oharpenak ofizioz egingo ditu Herri-Arduralaritzaren Euskal Erakundeak. Ondorio horietarako, erakunde horrek epaimahaietan edo batzorde kalifikatzaileetan izango dituen ordezkariak, HAEERI saioaldi bakoitzean egiaztaturiko hizkuntza eskakizunen berri ematera behartuta daude.

4.- Hizkuntza eskakizunen egiaztapenak jasoko dituen erregistroan eraskin bat ere egongo da honako agiango kasuok jasotzeko: batetik, hautaketa prozesuren batean zehar hizkuntza eskakizun zehatzen bati dagokion maila erakutsi bai, baina prozesu horren baitako hautaketa ikastaroa edo proba aldia gainditzeke daudenak, eta, bestetik, deialdiko oinarri-arauetan horrela oharteman delako, beharretsitako hizkuntza eskakizuna baino bi maila beheragokoa egiaztuta izan eta praktika aldia amaitu ordurako bere lanpostuari dagokion maila gaindetu behar dutenak. Hala ere, agiango kasu horietakoak dituzten administrazio guztien betebeharra da, agiango kasuoi buruz gertaturiko edozein gora-beheraren berri Herri-Arduralaritzaren Euskal Erakundeari ematea.

III. atalburua

Hizkuntza eskakizunak betetzeko salbuespenak

5. *atala.*- Adina dela-eta hizkuntza eskakizunak betetzetik salbuesteko, bata zein bestea berdin dela, bakoitzaren administrazio langilegoaren erregistroaren ziurtagiriak edo Nortasun Agiri Nazionalaren kopia kautotuaren bidez egiaztatuko da jaioteguna.

6. *atala.*- Euskal Funtzio Publikoari buruzko Legearen 97.3 atalean xedatutakoaren arabera, urriaren 17ko 224/1989 Dekretuaren 26. atalean aipatzen diren pertsonen gain, Oinarrizko Batxilerra edo Oinarrizko Hezkuntza Orokorra lortzeko besteko ikasketarik egin ez dutenak ere, betetzen duten lanpostuari dagokionez, hizkuntza eskakizunetarako derrigortasun jaurbide orokorra bete beharretik salbu egongo dira; eskola-ziurtagiriari buruz ordenamendu juridikoan beste helburu batzuetarako denean jasotako baliokidetasunak eta konbalidazioak ez dira kontuan hartuko hemen. Salbuespenerako espediente interesatuak eskatuta edo «ofizioz» hasi ahal izango da, baina bigarren kasu horretan haren adostasuna jaso behar da.

2.- A los efectos previstos en el apartado anterior, en el Instituto Vasco de Administración Pública se constituye el Registro a que se refiere el artículo 15.2 c) del Decreto 461/1991, de 30 de agosto, como instrumento de planificación, mediante la constancia, del grado de cumplimiento en las Administraciones de las medidas de normalización lingüística, en el que se inscribirán los perfiles acreditados en cualquiera de las formas previstas en este Decreto. Sus anotaciones, así como las certificaciones que de ellas se expidan, acreditarán para el interesado y ante cualquier Administración Pública Vasca, el cumplimiento del perfil correspondiente.

3.- Las anotaciones en el Registro se efectuarán de oficio por el Instituto Vasco de Administración Pública. A tales efectos, los representantes de dicho Instituto en los Tribunales o Comisiones Calificadoras vendrán obligados a poner en conocimiento del mismo los perfiles lingüísticos acreditados en las correspondientes pruebas.

4.- El registro de acreditaciones de perfiles lingüísticos contendrá un apéndice en el que constarán todos aquellos supuestos de quienes, habiendo demostrado el nivel correspondiente a un determinado perfil lingüístico en el curso de un proceso selectivo se hallaren pendientes de superar el curso selectivo o período de prácticas inherente a tal proceso, así como aquellos que, por contemplarlo así las bases de la convocatoria, han acreditado un perfil inferior en dos niveles al exigido, y tienen pendiente de superar el que corresponde a su plaza antes de la finalización del período de prácticas. Ello, no obstante la obligación de toda Administración en la que concurren dichos supuestos, de comunicar las incidencias que, respecto a ellos se produzcan, al Instituto Vasco de Administración Pública.

Capítulo III

Exenciones en el cumplimiento de los Perfiles Lingüísticos

Artículo 5.- A los efectos de la exención por edad en el cumplimiento de los perfiles lingüísticos, la acreditación de la fecha de nacimiento podrá verificarse, indistintamente, mediante certificación del Registro de Personal de la Administración correspondiente o a través de copia autenticada del Documento Nacional de Identidad.

Artículo 6.- Conforme a lo dispuesto en el artículo 97.3 de la Ley de la Función Pública Vasca, estarán exentos del cumplimiento del régimen general de preceptividad de los perfiles lingüísticos, en relación al puesto de trabajo que desempeñen, además de quienes así establece el art. 26 del Decreto 224/1989 de 17 de octubre, aquellas personas cuyo nivel de estudios realizados no alcanzara el de Bachiller Elemental o el de Educación General Básica, prescindiendo de las equivalencias y convalidaciones que contemple el ordenamiento jurídico a otros fines respecto al certificado de escolaridad. El expediente de exención podrá iniciarse tanto a solicitud del interesado como «de oficio», en cuyo caso deberá constar la conformidad de aquel.

7. *atala.*— Urriaren 17ko 224/1989 Dekretuaren 26. b) atalean ikusten den salbuespenaren egiaztagiria lortzeko, bere lanpostuari izendatutako hizkuntza eskakizuna lortzeko gaitasunik eza berariaz konstatatu behar da, Dekretu honetako gehigarriko xedapenetatik zazpigarrenean aipaturiko irizpideen arabera. Interesatuaren eskariz edo «ofizioz» has daiteke ihardunbidea.

IV. atalburua

Hizkuntza eskakizunak betetzea

8. *atala.*— Euskal administrazio publikoen zerbitzuan diharduten karrerako funtzionarioek eta lan-itunpeko langile finkoek hizkuntza eskakizunak betetzeko duten beharrerako, eskakizuna izendatuta duten lanpostuen titularrak badira, aldibaterako salbuespena eman dakieke, langileok betetzen duten lanpostuaren arabera, honako kasu eta baldintzetan:

a) izendatutako hizkuntza eskakizuna bia bada eta langileak lehenengo hizkuntza eskakizuna egiaztatu badu, urtebeterako salbuespena emango zaio, derrigorrezko azken eguna heltzen denetik kontatzen hasita;

b) izendatutako hizkuntza eskakizuna hirua bada eta langileak bigarren hizkuntza eskakizuna egiaztatu badu, bi urterako salbuespena emango zaio, derrigorrezko azken eguna heltzen denetik kontatzen hasita;

c) derrigorrezko azken eguna heltzen denean, langilea, zerbitzuan edo lan harremanak etenda barik, bere lanpostua gordetzeko eskubidea eman dion beste edozein egoera administratiboren batean aurkitzen bada, hamazortzi hilabeteko salbuespena emango zaio, berriro zerbitzura itzultzen denetik edo lan harremanak hasten direnetik kontatuta, hizkuntza eskakizuna lehenengoa edo bigarrena denean; ostera, hiru urtekoa emango zaio hirugarren edo laugarren hizkuntza eskakizunaren kasuan; salbuespenaldi hori amaitzen denean ezingo zaio besterik eman, nahiz eta aurreko a) eta b) idaztatutako xedatutakoaz baliatu nahi izan.

9. *atala.*— 1.— Derrigorrezko eguna jarrita, laugarren hizkuntza eskakizuna izendatuta duten lanpostuetako titularrentzat, salbuespena egingo da plangintzako lehenengo aldiaren. Aldi horretan, lanpostu horien titularrek hirugarren hizkuntza eskakizuna betetzen dutela egiaztatu beharko dute bakarrik, derrigorrezko azken eguna heltzen denean.

2.— Euskal Funtzio Publikoari buruzko 6/1989 Legearen 97.4 atalean ezarritakoarekin bat etorriz, derrigorrezko eguna duten 4. hizkuntza eskakizuneko lanpostuetarako hautaketetan eta horiek betetzeko prozesuetan izangai batek ere egiaztatzen ez badu, lanpostu horri 3. hizkuntza eskakizuna ezarriko zaio, baina deialdi horretako lanpostua betetzeko baino ez da.

10. *atala.*— Derrigorrezko hizkuntza eskakizuna egiaztatu ez delako lanpostutik kentzeko espedienteak hasi eta gero, izapideak egiten ari diren garaian lortzen badu eskakizun hori lanpostuaren titularrak, espediente ofizioz gordeko da artxibategian.

Artículo 7.— A efectos de la certificación de la exención contemplada en el artículo 26 b del Decreto 224/1989, de 17 de octubre, será precisa la constatación efectiva de la incapacidad para alcanzar el perfil asignado a su puesto de trabajo conforme a los criterios a que se refiere la Disposición Adicional Séptima. El procedimiento podrá iniciarse tanto a solicitud del interesado como «de oficio».

Capítulo IV

Cumplimiento de los Perfiles Lingüísticos

Artículo 8.— El cumplimiento de los perfiles lingüísticos por los funcionarios de carrera y personal laboral fijo al servicio de las Administraciones Públicas Vascas, titulares de los puestos de trabajo que los tengan asignados, será objeto de exención transitoria en relación con el puesto de trabajo que desempeñen, en los supuestos y con las condiciones siguientes:

a) Cuando el perfil lingüístico asignado fuera el dos y el interesado tenga acreditado el perfil lingüístico uno, la exención se concederá por un plazo de un año, contado desde el vencimiento de la fecha de preceptividad.

b) Cuando el perfil lingüístico asignado fuera el tres, y el interesado tenga acreditado el perfil lingüístico dos, la exención se concederá por un plazo de dos años, contado desde el vencimiento de la fecha de preceptividad.

c) Cuando, al vencimiento de la fecha de preceptividad, el interesado se encuentre en cualquier situación administrativa distinta a la de servicio activo o de suspensión de la relación laboral que comporte la reserva del puesto de trabajo. El cumplimiento del perfil será objeto de exención por un plazo de dieciocho meses a partir del reingreso al servicio activo o la reanudación de la relación laboral, cuando fuera el uno o el dos, y de tres años si se trata del tres o del cuatro, sin que a su término puedan concederse nuevas exenciones en virtud de lo dispuesto en los precedentes apartados a) y b).

Artículo 9.— 1.— El cumplimiento del perfil lingüístico cuatro, para los titulares de los puestos de trabajo que lo tuvieran asignado con carácter preceptivo, será objeto de exención en el primer periodo de planificación. Durante dicho periodo, los titulares de tales puestos de trabajo únicamente vendrán obligados a acreditar, al vencimiento de la correspondiente fecha de preceptividad, el cumplimiento del perfil lingüístico tres.

2.— De conformidad con lo establecido en el artículo 97.4 de la Ley 6/1989, de la Función Pública Vasca, en los procesos de selección y provisión de puestos de trabajo con perfil lingüístico 4 preceptivo, caso de no acreditarse éste por ninguno de los aspirantes se aplicará a dicho puesto el perfil lingüístico 3 a los únicos efectos de cobertura en tal convocatoria.

Artículo 10.— Iniciado un expediente de remoción por no haberse acreditado el perfil preceptivo, si el titular del puesto de trabajo lo hiciera durante su tramitación, se procederá de oficio al archivo de tal expediente.

GEHIGARRIZKO XEDAPENAK

Lehenengoa.— Euskal administrazio publikoek enplegurako egindako deialdietako baldintzen artean sartuko dute lanpostu bakoitzari dagokion hizkuntza eskakizuna, eta izango balu, derrigorrezko eguna ere bai.

Bigarrena.— Euskal administrazio publikoek, beren zerbitzuan diharduten langileek hizkuntza gaitasuna lortzeko, lehenasunezko tratua eskainiko dute, horretarako beharrezko izan daitezen lizentzia eta haizugoak emanaz eta horien gozamina lortzeko eragozpen edo kaltegarri izan daitezen trabak kenduaz.

Hirugarrena.— Karrerako funtzionari edo lan-itunpeko langile finko izaeraz sartzeko deialdietan eta lanpostuak betetzeko prozesuetan, lanpostu horietarako tekniko gaituaren hizkuntza eskakizuna betetzea eskatzen bada, prozesua osatzen duten saio bereziak gaituzteaz egiaztatuko dira lanpostu mota bakoitzaren hizkuntza eskakizunak osatzeko diren berariazko ezaguerak, eta ez da beste saio gehigarririk beharko helburu zehatz horretarako.

Laugarrena.— Karrerako funtzionari edo lan-itunpeko langile finko izatera heltzeko hautaketa prozesuetan, nahiz eta egoera horietara heltzerik lortu ez, hizkuntza eskakizunak egiaztatzen dituzten izangaiek ez dute berriz egiaztatu beharrik izango, prozesu berdinetan parte hartzen dutenean. Egiaztaturiko eskakizuna lehenengoa edo bigarrena bada, salbuespena urtebeterako izango da, eskakizuna hirugarrena bada, aldiz, bi urterako, eta, laugarrena bada, betiko.

Aurreko lerroaldian oharmandako salbuespena ezarri ahal izateko, Herri-Arduralaritzaren Euskal Erakundeak emandako ziurtagiria beharko da, egiaztaturiko hizkuntza eskakizuna eta bere balio aldia bertan azalduz.

Bostgarrena.— Dekretu honen lehenengo atalean aipatutako arauteria Eusko Legebiltzarrean eta Arartekoan ezarriko da, Legebiltzarreko Mahaiak aurrez onztat eman eta, kasua bada, beretzat onartzen baldin badu.

Seigarrena.— Ehuneko hirurogeitik gorako euskaldun kopurua dagoen eskualdeetan, euskaraz prestatzeko berariazko ikastaroak egiteko bultzatzaile izango da Herri-Arduralaritzaren Euskal Erakundeak.

Zazpigarrena.— Ikasteko gaitasun-trebeziak nabari falta dituztelako, salbuespenaren bila egindako eskabiak sailkatzeko balio izango duten irizpideak proposatuko dizkio Herri-Arduralaritzaren Euskal Erakundeak Eusko Jaurlaritzari, Dekretu honek indarra hartzen duenetik sei hilabeteko epean.

Zortzigarrena.— 1995eko uztailaren 30a baino lehen lortutako Euskararen Ezagutza Agiria, EGA, Hizkuntza-Eskola Ofizialeko gaitasun agiria, Labayru Ikastegiak emandako ziurtagiria, hiru horiek eta 3. hizkuntza eskakizuna baliokidetzat hartzen dira. Horretarako, interesa dutenek beharrezko agiriak aurkeztuko dizkionte bakoitzak bere administrazioari.

Bederatzigarrena.— Irakaskuntza eta Osasun alorren eta Ertzaintzaren izaera eta egiteko bereziak diren

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.— Las Administraciones Públicas Vascas incluirán en sus convocatorias de empleo, entre los requisitos que correspondan a cada puesto de trabajo, el perfil lingüístico y, en su caso, la fecha de preceptividad.

Segunda.— Las Administraciones Públicas Vascas dispensarán un tratamiento preferencial a la capacitación lingüística del personal a su servicio, otorgando las licencias y permisos que para ello resulten necesarios y removiendo los obstáculos que puedan impedir o menoscabar su disfrute.

Tercera.— En las convocatorias para el ingreso como funcionario de carrera o personal laboral fijo, así como en los procesos de provisión de puestos en los que sea exigible el cumplimiento del perfil lingüístico Técnico Profesional, los conocimientos específicos que integran para cada tipo de puesto dicho perfil se entenderán acreditados con la superación de las propias pruebas que integren el proceso, sin otras adicionales destinadas a esa específica finalidad.

Cuarta.— Los perfiles lingüísticos acreditados en procesos selectivos para el acceso a la condición de funcionario de carrera o personal laboral fijo, por aquellos aspirantes que no hubieran llegado a ingresar en virtud de los mismos, eximirán al interesado de acreditar nuevamente su cumplimiento en los procesos de igual índole que se celebren. Si el perfil acreditado fuese el 1 o el 2, dicha exención lo será por el plazo de un año, si fuese el 3 de dos años y, si fuera el cuatro, indefinido.

La aplicación de la dispensa prevista en el párrafo anterior requerirá la oportuna certificación del Instituto Vasco de Administración Pública, en la que se exprese el perfil lingüístico acreditado y su plazo de validez.

Quinta.— La normativa a que se refiere el artículo uno del presente Decreto será de aplicación en el ámbito del Parlamento Vasco y del Ararteko previa aprobación y, en su caso, adaptación por la Mesa de la Cámara.

Sexta.— El Instituto Vasco de Administración Pública potenciará la realización de cursos específicos de formación en euskera para aquellas zonas en que exista un porcentaje de euskaldunes superior al sesenta por ciento.

Séptima.— En el plazo de seis meses desde la entrada en vigor del presente Decreto, el Instituto Vasco de Administración Pública propondrá al Gobierno los criterios que sirvan para calificar las solicitudes de exención por carencia manifiesta de destrezas aptitudinales para el aprendizaje.

Octava.— El Certificado de Aptitud del conocimiento de Euskera EGA, el grado de aptitud de la Escuela Oficial de Idiomas, así como el certificado otorgado por el Instituto Labayru obtenidos hasta el 30 de julio de 1995 y el perfil 3, quedan convalidados. Para ello los afectados presentarán ante la Administración correspondiente la documentación precisa.

Novena.— Dada la naturaleza y peculiaridades funcionales de los Sectores Docente, Sanitario y de Er-

modukoak direlako, urriaren 17ko 224/1989 Dekretuaren Gehigarrikoko Xedapenetatik Lehenengoan oharmandakoaren arabera, alor horietan hizkuntzaren normalkuntzarako prozesua arautuko duten berariazko arauak izango dira horientzako gidari.

Hamargarrena.— Plangintzaren lehenengo aldia amaitu eta gero, hurrengo aldietan egin daitezkeen plangintzetako zehaztasunetan, salbuespenen jaurbideari dagozkionak sartu beharko dira.

Harik eta zehaztasun horiek finkatzen ez diren artean, Dekretu honetako 9.1. atalean oharmandako salbuespenak izango dira indarrean.

Beste salbuespen guztiak, salbuespenok emateko agirian oharmandako epe zehatzean amaituko dira.

ALDIBATERAKO XEDAPENAK

Lehenengoa.— Bigarren eta hirugarren hizkuntza eskakizunen kasuan, Dekretu honek indarra hartzen duenean iragana bada horien derrigorrezko azken eguna, hasi Dekretuak indarra hartu duen egunean eta 8. atalean oharmandako aldietarako salbuespena berez eta besterik gabe ematen dela ulertu behar da, baldin eta salbuespen hori emateko beharrezko hizkuntza eskakizuna lanpostuaren titularrak iadanik egiaztatu badu edo aldibaterako xedapenetatik bigarrenean aipatutako saioen indarrez egiaztatzen badu.

Bigarrena.— Herri-Arduralitzaren Euskal Erakundeak eta beste euskal administrazio publikoek, beren zerbitzuan diharduten langileek hizkuntza eskakizunak betetzen dituztela egiaztatzeko zuzendutako prozesuak Dekretu honek indarra hartu aurretik egin badituzte, beste behin eta egun hartatik kontatzen hasita hiru hilabetekoa baino laburragoa ez den epean, beste saio batzuk egingo dituzte helburu horretarako. Beren lanpostuei derrigorrezko egunez izendatutako hizkuntza eskakizuna betetzen dutela egiaztatu ez dutenak baino ezinongo dira aurkeztu saio horietara; lehen aipatutako eskakizuna lortzeko aldibaterako salbuespenerako hizkuntza eskakizun mailarik ez dutenak ere kasu berean aurkitzen dira, Dekretu honetan xedatutakoaren arabera.

Xedapen honetan oharmandako langileentzat, Dekretu honetan oharmandako salbuespenak, saioa egiten den egunean hasiko dira kontatzen.

Hirugarren edo laugarren hizkuntza eskakizuna izendatuta duten lanpostuen titularrek, halaber, lanpostuon derrigorrezko eguna iragana bada eta beheagoko hizkuntza eskakizunen bat betetzen dutela saio horietan egiaztatzen badute, bi urteko salbuespena izan dezakete, baina ezinongo dute metatu Dekretu honetan oharmandako beste batzuekin.

Hirugarrena.— Dekretu honek indarra hartu aurretik egiaztaturiko hizkuntza eskakizunak, bertan oharmandako edozein erara lortutakoak direla ere, Herri-Arduralitzaren Euskal Erakundearen eraturiko erregistroan inskribatuko dira. Inskripzioa erakundeak berak egingo du, ofizioz edo bakoitzak berak eskatuta. Hizkuntza eskakizun horien balioa eta eragina, Dekretu honek indarra hartzen duen egunetik aurrera egiaztaturikoentzat 4. atalean xedatutakoaren modu-modukoak izango dira.

tzaintza, éstos se regirán por las normas específicas que regulen el proceso de normalización lingüística en dichos sectores según prevee la Disposición Adicional Primera del Decreto 224/1989, de 17 de octubre.

Décima.— Terminado el primer periodo de planificación, entre las determinaciones que deberán constar en la planificación correspondiente a los siguientes periodos se incluirán las relativas al régimen de exenciones.

En tanto no se establezcan dichas determinaciones seguirán en vigor las exenciones previstas en el artículo 9.1 del presente Decreto.

El resto de exenciones terminarán en el plazo específico previsto en su concesión.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera.— En el caso de los perfiles lingüísticos dos y tres, cuya fecha de preceptividad estuviera vencida a la entrada en vigor de este Decreto, se entenderá automáticamente concedida la exención desde esta última fecha y por los periodos previstos en el artículo 8, siempre que el titular del puesto de trabajo tuviera acreditado el perfil necesario para la concesión de dicha exención o lo acredite en virtud de las pruebas a que se refiere la Disposición Transitoria Segunda.

Segunda.— El Instituto Vasco de Administración Pública y las demás Administraciones Públicas Vascaas que, con anterioridad a la fecha de entrada en vigor de este Decreto, hubieran realizado procesos destinados a la acreditación del cumplimiento de perfiles lingüísticos por el personal a su servicio, realizarán, por una sola vez y en un plazo no inferior a tres meses desde dicha fecha, nuevas pruebas destinadas a tal fin. A dichas pruebas únicamente podrán concurrir quienes no tengan acreditado el cumplimiento del perfil lingüístico preceptivamente asignado a su puesto de trabajo ni tampoco el de aquel que, conforme a lo dispuesto en este Decreto, permita la exención transitoria para alcanzar el primero.

Las exenciones previstas en el presente Decreto serán, para el personal al que hace referencia esta Disposición, referidas a la fecha de realización de la prueba.

Asimismo, los titulares de un puesto de trabajo cuyo perfil lingüístico asignado fuera el tres, o el cuatro y cuya fecha de preceptividad haya vencido, podrán disfrutar de una exención de dos años no acumulable a otras previstas en el presente Decreto, si acreditan en dichas pruebas el cumplimiento de algún perfil inferior.

Tercera.— Los perfiles lingüísticos acreditados con anterioridad a la entrada en vigor de este Decreto, en cualquiera de las formas previstas en el mismo, se inscribirán en el Registro constituido en el Instituto Vasco de Administración Pública. La inscripción se realizará por dicho Instituto, de oficio o a instancia de parte, y la validez y eficacia de los perfiles tendrán el mismo alcance que el que se dispone en el artículo 4 de este Decreto para los acreditados a partir de su entrada en vigor.

Laugarrena.— Dekretu honek indarra hartzen duenetik aurrera, hizkuntzaren normalkuntzari buruzko arauteria ezar dakiekeen erakundeek plangitzarako lehenengo aldiari dagokion hizkuntza normalkuntzarako plana taiutuko dute, orokorrean beste erakunde guztientzako finkatutako azken eguna beretzat ere bera izan dutela, hau da, 1995eko uztailaren 30a.

Erakunde horiek prozesura berandu lotzeagatik gerta daitezkeen zailtasunak kontuan izanik, Hizkuntza Politikarako Idazkaritzak arazo horren eraginpean dauden erakundeekin batera aztertuko ditu bidezko diren neurriak, eta Jaurlearitzaren Kontseiluari proposatuko dizkio derrigorrezko epeen aldaketak eta beharrezko beste egokitzapenak.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.— Dekretu hau garatzeko beharrezko izan daitezen xedapenak erabakitzeke ahalmena ematen zaio Lehendakari, Lege Araubide eta Autonomi Garapenerako Sailburuari.

Bigarrena.— Urriaren 17ko 224/1989 Dekretuaren 17. atalean agindutakoa betetzeko, Dekretu honek indarra hartzen duenetik urtebeteko epean, hamar mila biztanle baino gutxiagoko lurralde eremuetako administrazioei hizkuntzaren normalkuntzarako planaren barruan tratatu berezia emateko txostena bidaliko die Hizkuntza Politikarako Idazkaritza Nagusiak, erakunde bakoitzaren neurrien, lurraldearen eta egoera sozilinguistikoaren berezitasunak kontuan izanda.

Aurreko idazatian aipatutako txostenen indarrez laguntza teknikoa behar duten administrazio publikoei HAEEK emango die; aldiz, bost mila biztanle baino gutxiagoko udalerriei, euskaldunen kopuruak biztanlegoaren %10a gainditzen ez badu, horiei beti.

Era berean, iadanik eratuta egon edo sor daitezten amankomunitateekin, beren helburuen artean hizkuntzaren alorreko zerbitzuak eskaintzea jasotzen badute, lankidetzaren lanak egingo ditu HAEEK laguntza teknikoa eskainiz.

Hirugarrena.— Dekretu honetan ezarritakoaren aurka edo horrekin kontraesanen dauden maila bereko edo apalagoko xedapen guztiak indargabetuta gelditzen dira.

Laugarrena.— Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitara dadin egunaren biharamunean hartuko du indarra Dekretu honek.

Vitoria-Gasteizen, 1993ko abuztuak 3.

Lehendakaria,
JOSE ANTONIO ARDANZA GARRO.

Lehendakaritza, Lege Araubide
eta Autonomi Garapenerako Sailburua,
JOSEBA M. DE ZUBIA Y ATXAERANDIO.

Cuarta.— Las Instituciones a las que resulte de aplicación la normativa sobre normalización lingüística a partir de la entrada en vigor del presente Decreto, diseñarán el plan de normalización lingüística correspondiente al primer periodo de planificación, con la misma fecha final establecida con carácter general para las demás Instituciones, es decir, a 30 de julio de 1995.

En razón a las dificultades que puedan suscitarse por la incorporación tardía de dichas Instituciones al proceso, la Secretaría de Política Lingüística en colaboración con las Instituciones afectadas estudiará las medidas pertinentes, proponiendo al Consejo de Gobierno las modificaciones de los índices de preceptividad y demás adaptaciones necesarias.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.— Se faculta al Consejero de Presidencia, Régimen Jurídico y Desarrollo Autonómico, para dictar aquellas disposiciones que resulten necesarias en desarrollo del presente Decreto.

Segunda.— A fin de dar cumplimiento al art. 17 del Decreto 224/1989 de 17 de octubre, la Secretaría General de Política Lingüística remitirá, a las Administraciones en cuyo ámbito territorial hubiera menos de diez mil habitantes, en el plazo de un año desde la entrada en vigor del presente Decreto, informe relativo a su tratamiento específico en el plan de normalización lingüística, teniendo en cuenta las particularidades de cada entidad en razón de su dimensión, territorio y realidad socio-lingüística.

El I.V.A.P. prestará asistencia técnica a aquellas Administraciones Públicas que lo precisen en virtud de los informes señalados en el apartado anterior; y en todo caso a los municipios menores de cinco mil habitantes y con un porcentaje de euskaldunes que no supere el 10% de dicha población.

Asimismo, el I.V.A.P. cooperará, a través de la asistencia técnica, con aquellas mancomunidades existentes o que se constituyan y que contemplen entre sus fines la prestación de servicios en materia lingüística.

Tercera.— Quedan derogadas aquellas Disposiciones, de igual o inferior rango, que se opongan o contradigan a lo establecido en este Decreto.

Cuarta.— El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 3 de agosto de 1993.

El Lehendakari,
JOSE ANTONIO ARDANZA GARRO.

El Consejero de Presidencia,
Régimen Jurídico y Desarrollo Autonómico,
JOSEBA M. DE ZUBIA Y ATXAERANDIO.